



2 PERSON POP-UP TENT

(GB)

2 PERSON POP-UP TENT

Operation and safety notes

(SK)

POP-UP VYSKAKOVACÍ KEMPINGOVÝ STAN PRE 2 OSOBY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(CZ)

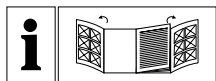
POP-UP KEMPINKOVÝ STAN PRO 2 OSOBY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

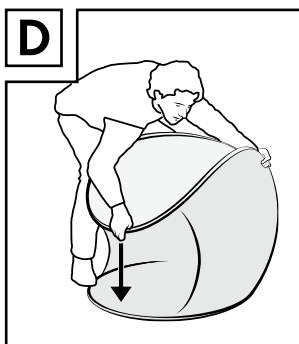
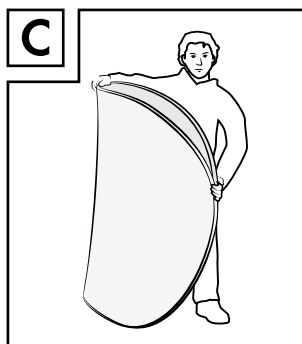
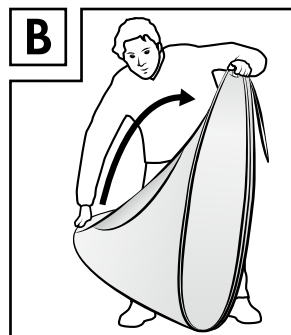
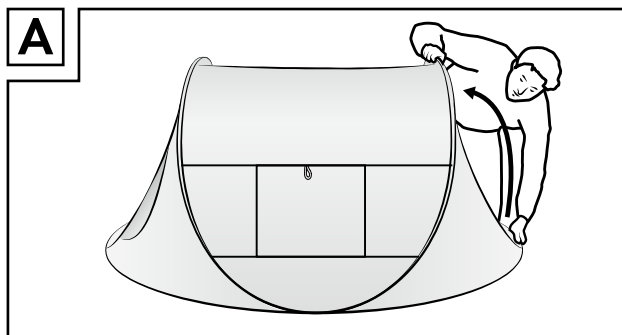
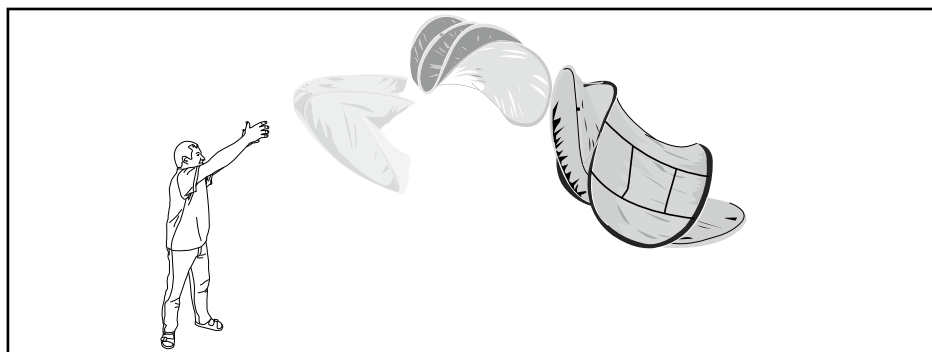
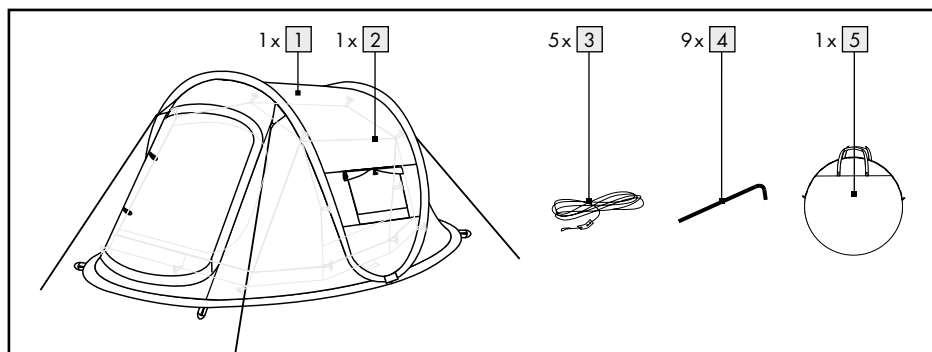
(DE) (AT) (CH)

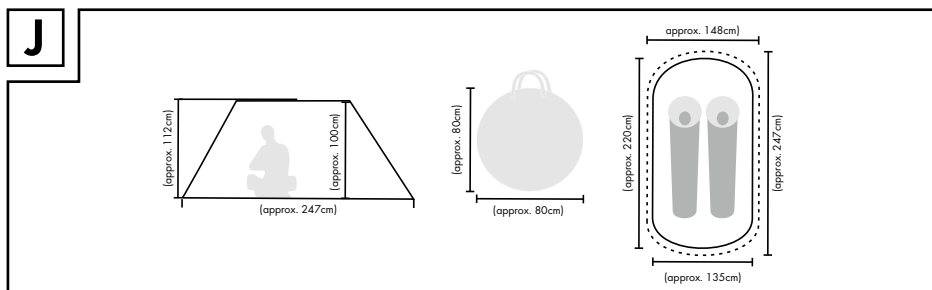
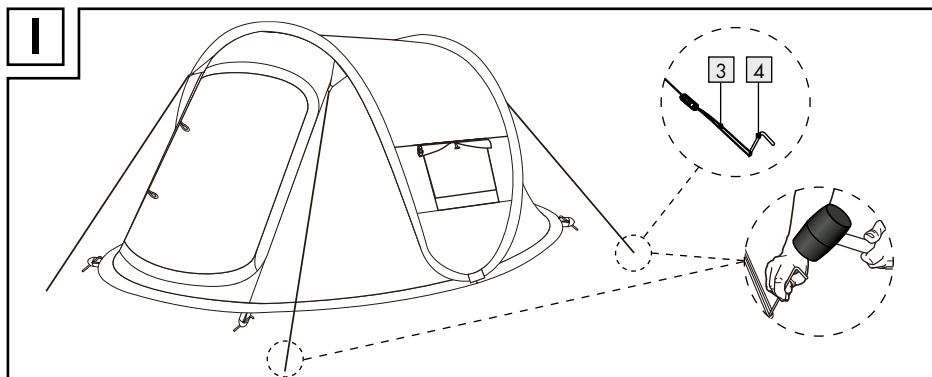
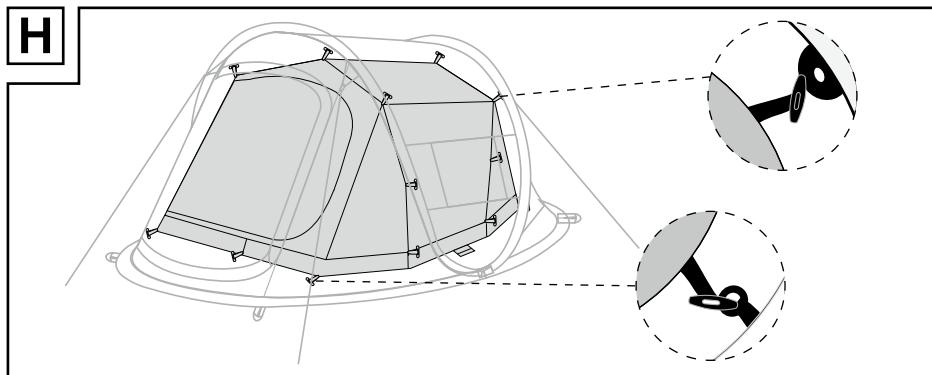
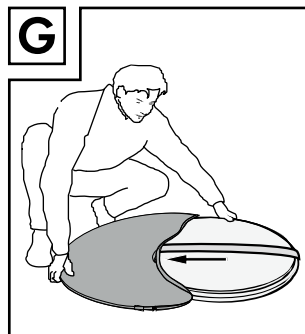
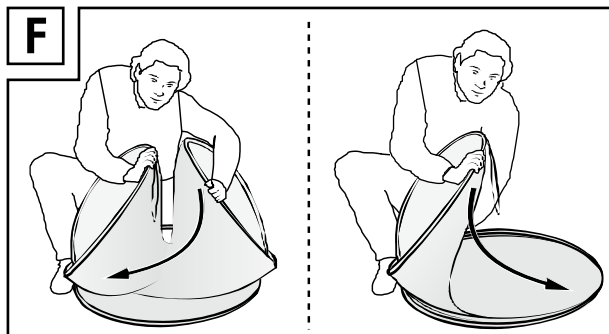
POP-UP-CAMPINGZELT FÜR 2 PERSONEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	9
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	12
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16





GB

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

DE

AT

CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

2 Person Pop-Up Tent

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with

the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

● Description of parts

- 1 Outer tent
- 2 Inner tent
- 3 Guy line
- 4 Tent peg
- 5 Carrying bag

● Technical data

Dimensions: approx. 148 x 112 x 247 cm
(W x H x D)
Hydrostatic head : 2000 mm
Dimension for set up: see fig. J



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.

- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
- Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
- Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.
- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
- If the tent is erected in the wrong order, this may cause damage to the tent. All liability is excluded in such cases.

⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.

- Precautionary measures with respect to fires are stated on a label sewn into the inside of the tent. You are advised not to remove this label.
- You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

- Make sure ventilation openings (includes the outer door) are open all the time to avoid suffocation.
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- If a strong wind is forecast, replace the normal tent pegs with special storm pegs. You can find information about meaningful supplementary products at specialist shops.
- The tent should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.
- Ensure that the tent is not too taut when it is erected, otherwise it may not be able to adapt to changing weather conditions and might be damaged.

- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- When exposed to moisture and rain, tent fabrics expand to varying degrees and make it necessary to adapt the length of the guy lines. If the material becomes taut again while drying, the guy lines have to be loosened again in good time.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

● **Assembly**

Please ensure that the product is only assembled/disassembled by a competent person.

● **Erecting the tent**

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the tent. Taking care that the release of tension does not cause any injury.

- Remove the rubber band and throw the product away from you into the air.
- Attach the fastening hooks of inner tent **2** to plastic loops on the back of the outer tent **1** (see Fig. H).
- Set up the tent with guy lines **3** and pegs **4** (see Fig. I).

● **Dismantling the tent**

- Please watch the tent dismantling information video by using the QR-code with a suitable appliance.

- Grasp the centre of the upper hoops in one hand and pull the centre points of the lower hoops up to them. Start at the rear end of the tent so that the air can escape completely through the front entrance (see Fig. A–B).
- Hold the tent upright and hold all 4 hoops in one hand (see Fig. C).
- Push the top of the upper arch towards the ground and roll into the middle. Push the new hoops down with one hand while the other hand continues to hold the 4 hoops together (see Fig. D–E).
- New hoops will form as you continue to push down. Loosen the grip of the hand holding the 4 hoops together and slide all the arches into each other (see Fig. F).
- Arrange all the arches on top of each other and secure them with the rubber band (see Fig. G). You can now pack the tent in its bag.

● **Cleaning and care**

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the tent and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester tents.
- Remove any dirt from the outer tent  with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 406852_2207) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Pop-up kempinkový stan pro 2 osoby

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek.

Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití při cestování nebo kempinku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Pro příležitostné použití o víkendech při převážně hezkém počasí.

● Popis dílů

- 1 Vnější stan
- 2 Vnitřní stan
- 3 Upínací lanko
- 4 Stanový kolík
- 5 Taška na nošení

● Technické údaje

Rozměry: cca 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)
Vodní sloupec : 2000 mm
Rozměry pro postavení: viz obr. J



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K POSTAVENÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ POZOR! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru.

- K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
- Písnité povrchy redukují stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
- Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! V případě potřeby prodlužte smyčkou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.
- Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
- Nesprávný postup při stavění může způsobit poškození stanu. Ručení jakéhokoli druhu je vyloučeno.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD! Nezapalte oheň uvnitř výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.

- Preventivní opatření proti požáru jsou uvedena na vnitřní etiketě uvnitř stanu. Doporučuje se tuto etiketu neodstáňovat.
- Seznámte se ještě s místními protipožárními předpisy (např. kemp, tábořiště).
- Pro vyloučení nebezpečí udušení zajistěte, aby byly větrací otvory neustále otevřené (i na vstupu).
- Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Při nedostatečném větrání vnitřku stanu hrozí nebezpečí udušení.

● Pravidla opatření proti požáru

Pro bezpečný kempink je třeba zachovávat následující pravidla, odpovídající lidskému rozumu:

- Neumisťujte žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do východů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Při volbě postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř. že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.
- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Při silném větru vyměňte normální stanové kolíky za speciální do vichřice. Informujte se v odborné prodejně o účelných doplňkových výrobcích.
- Před silným sněžením nebo bouřkou stan složte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.
- Nestavte stan příliš napnutý, jinak se nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Žipy jsou díly, které podléhají opotřebení a proto se na ně nevztahuje záruka.
- Stan je z polyesterového materiálu, který odpuzuje vodu.
- Při prvním použití za deště je možné, že nebude stan úplně vodotěsný. Vlivem vlhkosti se stáhnou vlákna materiálu a stan bude zakrátko vodotěsný.
- Při vlhkosti a dešti se tkanina stanu roztahuje nerovnoměrně a proto je zapotřebí dodatečně napnout lanka. Při schnutí se materiál zase napíná, potom se musí lanka zase povolit.
- Nepoužívejte uvnitř stanu nebo na něm sprej proti hmyzu.

- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy a pro plachtu stanu lze použít impregnační sprej.

● Postavení

Dbejte na to, aby výrobek stavěly resp. skládaly jen osoby s odbornými znalostmi.

● Postavení stanu

POZOR: Prosíme, nezapomeňte, že je tyčovi ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otáčí do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby Vám tanto napínací síla neškodila.

- Odstraňte gumový pásek a vyhoďte výrobek směrem od Vás do vzduchu.
- Připevňte upevňovací háky vnitřního stanu ^[2] k plastovým poutkům na zadní straně vnějšího stanu ^[1] (viz obr. H).
- Postavte stan pomocí lan ^[3] a kolíků ^[4] (viz obr. I).

● Složení stanu

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení stanu, použijte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci stanu, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte stan na výšku a přidržujte přitom všechny 4 oblouky v jedné ruce (viz obr. C).
- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte ruku, ve které držíte 4 poutka a sesuňte oblouky do sebe (viz obr. F).
- Složte všechny oblouky přes sebe a zajistěte je gumovým páskem (viz obr. G). Nyní můžete vložit stan do dodané tašky.

● Čištění a ošetřování

- ⚠ POZOR!** Nikdy neperte stan v pračce. Praní může negativně ovlivnit jeho vodotěsnost.
- ⚠ POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

Ve všech stanech ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek speciálně vhodný pro polystyrenové stany.
- Nečistoty z vnějšího stanu **1** odstraňte měkkou houbou a čistou vodou.
- Nechte všechny díly důkladně uschnout dříve, než výrobek znovu složíte a zabalíte. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.
- Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 406852_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Pop-up vyskakovací kempingový stan pre 2 osoby

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením

do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je vhodný ako ubytovanie na cestách a pri kempovaní. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

Pre príležitostné letné víkendy prevažne pri slnečnom počasí.

● Popis častí

- 1 Vonkajší stan
- 2 Vnútrotný stan
- 3 Kotevné lanko
- 4 Stanový kolík
- 5 Prenosná taška

● Technické údaje

Rozmery: cca. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)

Vodný stĺp  2000 mm

Rozmery pre montáž: pozri obr. J



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNY NÁVOD! MONTÁŽNY NÁVOD SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre.

- Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
- Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre kolíky.
- Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a kolík umiestnite na inom mieste.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
- Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ! Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.

- Preventívne protipožiarne opatrenia sú umiestnené na príštítej etikete na vnútornej strane stanu. Odporúča sa neodstraňovať túto etiketu.
- Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane (napr. kemping, táborisko).

- Zabezpečte, aby boli neustále otvorené vetracie otvory (aj na vchode), aby nedošlo k zaduseniu.
- Udržiavajte východ voľný! Nezablokujte východ predmetmi.

A VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! Pri nedostatočnom prevzdušnení vnútornej časti stanu hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dodržiavajte nasledujúce pravidlá zdravého rozumu:

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien, strechy alebo závesov.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite prípadné stúpajúce hladiny riek ako aj príliv a odliv.
- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre vymeňte normálne stanové kolíky za špeciálne kolíky vhodné do búrky. O vhodných doplnkových výrobkoch sa informujte v špecializovanej predajni.
- Pred silným snežením alebo búrkou stan demontujte.
- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.
- Stan príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.

- Zipsy sú časti podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka.
- Polyesterový materiál stanu je z nepremokavého materiálu.
- Je možné, že stan pri prvom daždi nebude úplne vodotesný. Vlhkosťou sa však vlákna stanu stiahnu a stan tak bude po krátkom čase vodotesný.
- Pri vlhkosti a daždi sa tkanivo stanu rozdielne silno rozťahuje a je potrebné dodatočne utiahnutie kotevných laniek. Keď sa materiál počas schnutia opäť napne, je potrebné opäť včas uvoľniť kotevné lanká.
- V alebo na stane nepoužívajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netesnosti na švoch sa dajú odstrániť sprejom na švy a na plachtu stanu možno použiť impregnačný sprej.

● Postavenie

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

● Rozloženie stanu

POZOR: Myslíte prosím na to, že tyče sú neustále pod napätím a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru stanu. Dávajte pozor, aby Vám rozpínajúca sila neublížila.

- Odstráňte gumový pás a vyhodte produkt do vzduchu.
- Pripevnite upevňovacie háčiky vnútorného stanu ² k plastovým pútkam na zadnej strane vonkajšieho stanu ¹ (pozri obr. H).
- Postavte stan pomocou kotevných laniek ³ a stanových kolíkov ⁴ (pozri obr. I).

● Poskladanie stanu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže stanu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.

- ❑ Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci stanu, aby mohol vzduch vpredu cez vchod úplne uniknúť (pozri obr. A–B).
- ❑ Držte stan postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútka v jednej ruke (pozri obr. C).
- ❑ Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútka jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútka pokope (pozri obr. D–E).
- ❑ Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvorí sa nové pútka. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútka a zasuňte všetky oblúky do seba (pozri obr. F).
- ❑ Usporiadajte všetky oblúky na seba a zaistíte ich gumovým pásom (pozri obr. G). Teraz môžete uložiť stan do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

- ⚠ POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. Inak môžete negatívne ovplyvniť vodotesnosť stanu.
- ⚠ POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických stanoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škvrny používajte len čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre stan z polyesteru.
- ❑ Nečistoty odstráňte z vonkajšieho stanu  mäkkou špongiou a čistou vodou.
- ❑ Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dôkladne oschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- ❑ Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadrhávajú.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vbalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 406852_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Pop-up-Campingzelt für 2 Personen

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

● Teilebeschreibung

- 1 Außenzelt
- 2 Innenzelt
- 3 Abspannleine
- 4 Hering
- 5 Tragetasche

● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm
(B x H x T)
Wassersäule  2000 mm
Maße für Aufbau: siehe Abb. J



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenahten Etikett im Innenraum

des Zelt es angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zelplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

● **Vorsichtsmaßregeln gegen Feuer**

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe.

Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.

- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zelt es ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zelt es zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● **Aufbau**

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

● **Zelt aufbauen**

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zelt es springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Befestigen Sie die Befestigungshaken des Innenzeltes **2** an den Plastikschlaufen auf der Rückseite des Außenzeltes **1** (siehe Abb. H).
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen **3** und den Heringen **4** auf (siehe Abb. I).

● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D–E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Außenzelt **1** mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 406852_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09914A/HG09914B
Version: 12/2022

Last Information Update · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:
11/2022 · Ident.-No.: HG09914A/B112022-CZ



IAN 406852_2207